

**MAXOLIN**  
PROFESJONALNA CHEMIA BUDOWLANA

# CHEMIA DLA PROFESJONALISTÓW

CHEMISTRY FOR PROFESSIONALS / CHEMIE FÜR FACHLEUTE  
/ CHIMIE PENTRU PROFESIONIȘTI / ХИМИЯ ЗА ПРОФЕСИОНАЛИСТИ



[WWW.MAXOLIN.PL](http://WWW.MAXOLIN.PL)

# IMPREGNATY DO DREWNA

IMPREGNATES FOR WOOD / HOLZSCHUTZMITTEL  
/ IMPREGNANȚI PENTRU LEMN / КОНСЕРВАНТИ ЗА ДЪРВО



## IMPREGNAT DO DREWNA KONSTRUKCYJNEGO KONCENTRAT 1:9

Zabezpiecza drewno konstrukcyjne, montowane w przestrzeniach otwartych, narażonych na działanie warunków atmosferycznych oraz w pomieszczeniach zamkniętych - przed działaniem owadów i grzybów.

BEZBARWNY, BRAŹ, ZIELONY

1L 5L

### EN CONSTRUCTION WOOD IMPREGNATE CONCENTRATE 1:9

Protects construction wood, installed either in open spaces exposed to the weather or in closed premises, against insects and fungi.

COLORLESS, BROWN, GREEN

### GE KONSTRUKTIONSHOLZ-IMPRÄGNIERMITTEL KONZENTRAT 1:9

Schützt Konstruktionsholz, das im Freien montiert wird und Witterungseinflüssen ausgesetzt ist, sowie in geschlossenen Räumen - vor Insekten und Hausschwamm.

TRANSPARENT, BRAUN, GRÜN

### RO IMPREGNANT PENTRU LEMN DE CONSTRUCȚII CONCENTRAT 1:9

Protejează lemnul de construcții, montat în aer liber, expus la condiții meteorologice și în spații închise - împotriva insectelor și ciupercilor.

INCOLOR, MARO, VERDE

### BG ИМПРЕГНАТОР ЗА КОНСТРУКТИВНО ДЪРВО КОНЦЕНТРАТ 1:9

Предпазва дървените конструкции, монтирани на открито, изложени на въздействието на атмосферни фактори и в затворени помещения - срещу влиянието на насекоми и плесен.

БЕЗЦВЕТЕН, КАФЯВ, ЗЕЛЕН



## IMPREGNAT DO DREWNA PRZECIWOGNIOUY GOTOWY DO UZYCIA

Zabezpiecza drewno budowlane montowane w przestrzeniach uniemożliwiających wymywanie przed działaniem ognia, owadów, grzybów domowych, pleśni.

BEZBARWNY, BRAŹ, ZIELONY

5L

### EN ANTI-FLAME IMPREGNATE, READY FOR USE

Protects construction wood, installed in spaces preventing washing off, against the effects of fire, insects, fungi, and mould.

COLORLESS, BROWN, GREEN

### GE FEUERFESTES IMPRÄGNIERMITTEL, ANWENDUNGSFERTIG

Schützt Bauholz, das in Räumen montiert wird, verhindert Auswaschung sowie schützt vor Feuer, Insekten, Hausschwamm und Schimmel.

TRANSPARENT, BRAUN, GRÜN

### RO IMPREGNANT IGNIFUG GATA PREGĂTIT PENTRU UTILIZARE

Protejează lemnul de construcții montat în spații care împiedică spălarea împotriva acțiunii focului, insectelor, ciupercilor, mușcăliului.

INCOLOR, MARO, VERDE

### BG ИМПРЕГНАТОР ПРОТИВ ОГЪН, ГОТОВ ЗА УПОТРЕБА

Предпазва дървесината, монтиран в пространствата, предотвратяващи отмиване, срещу пожар, насекоми, плесен, мухъл.

БЕЗЦВЕТЕН, КАФЯВ, ЗЕЛЕН



## IMPREGNAT DO DREWNA OGRODOWEGO I BUDOWLANEGO KONCENTRAT 1:9

Impregnuje drewno które jest szczególnie narażone na wymywanie np. montowane pod zadaszeniem przed działaniem owadów oraz grzybów domowych.

ZIELONY

1L 5L

### EN GARDEN AND CONSTRUCTION WOOD IMPREGNATE CONCENTRATE 1:9

Impregnates wood that is particularly vulnerable to washing off, such as when installed under a roof, protecting it against insects and fungi.

GREEN

### GE GARTENHOLZ- UND BAUHOLZ-IMPRÄGNIERMITTEL KONZENTRAT 1:9

Imprägniert das Holz, das besonders Auswaschung ausgesetzt ist, z.B. Montage unter einer Bedachung, schützt vor Insekten und Hausschwamm.

GRÜN

### RO IMPREGNANT PENTRU LEMN DE GRĂDINĂ ȘI DE CONSTRUCȚII CONCENTRAT 1:9

Impregnează lemnul expus în special la spălarea de ex. Montat sub acoperiș împotriva insectelor și ciupercilor.

VERDE

### BG ИМПРЕГНАТОР ЗА ДЪРВО, ИЗПОЛЗВАНО В СТРОИТЕЛСТВОТО ТИ В ГРАДИНАТА КОНЦЕНТРАТ 1:9

Импрегнира дървесината, която е особено уязвима от отмиване, например монтирана под покрив, предпазва от насекоми и плесен.

ЗЕЛЕН



## IMPREGNAT DO DREWNA PRZECIWOGNIOUY KONCENTRAT 1:4

Zabezpiecza drewno budowlane montowane w przestrzeniach uniemożliwiających wymywanie przed działaniem ognia, owadów, grzybów domowych, pleśni.

1 KG 5 KG 20 KG

### EN ANTI-FLAME IMPREGNATE CONCENTRATE 1:4

Protects construction wood, installed in spaces preventing washing off, against the effects of fire, insects, fungi, and mould.

### GE FEUERFESTES IMPRÄGNIERMITTEL KONZENTRAT 1:4

Schützt Bauholz, das in den Räumen montiert wird, verhindert Auswaschung sowie schützt vor Feuer, Insekten, Hausschwamm und Schimmel.

### RO IMPREGNANT IGNIFUG CONCENTRAT 1:4

Protejează lemnul de construcții montat în spații care împiedică spălarea împotriva acțiunii focului, insectelor, ciupercilor, mușcăliului.

### BG ИМПРЕГНАТОР ПРОТИВ ОГЪН КОНЦЕНТРАТ 1:4

Предпазва дървесината, монтирана в пространствата, предотвратяващи отмиване, срещу пожар, насекоми, плесен, мухъл.



# PLASTYFIKATORY DO BETONU



WWW.MAXOLIN.PL

PLASTICISERS FOR CONCRETE / WEICHMACHER FÜR BETON  
/ PLASTIFIANTŪI PENTRU BETON / ПЛАСТИФИКАТОРИ ЗА БЕТОН



## PLASTYFIKATOR UNIWERSALNY DO BETONU

Umożliwia redukcję wody zarobowej, eliminuje rysy skurczowe i pory powierzchniowe. Zwiększa wytrzymałość i trwałość betonu. Poprawia pompowność betonu i wydłuża możliwy czas transportu.

1L 5L

### EN UNIVERSAL PLASTICIZER FOR CONCRETE

Reduces the amount of mixing water required, eliminating shrinkage cracks and pores on the surface. Increases the strength and durability of the concrete. Improves concrete pumping and extends the actual transport time.

### GE WEICHMACHER ZUR MEHRZWECKANWENDUNG FÜR BETON

Ermöglicht die Reduktion des Anmachwassers, beseitigt Schrumpfrisse und Flächenporen. Erhöht die Beständigkeit und Lebensdauer des Betons. Verbessert die Pumpfähigkeit von Beton und verlängert die mögliche Transportzeit.

### RO PLASTIFIANT UNIVERSAL PENTRU BETON

Permite la reducerea apei din amestec, elimină fisurile de contracție și porii de suprafață. Mărește rezistența și durabilitatea betonului. Îmbunătățește pomparea betonului și prelungeste timpul posibil de transport.

### BG УНИВЕРСАЛЕН ПЛАСТИФИКАТОР ЗА БЕТОН

Позволява редукция на водата, необходима за смесване, елиминира пукнатините при свиване и повърхностните шупли. Повишава устойчивостта и трайността на бетона. Подобрыва изпомпването на бетона и удължава времето за транспорта му.



## PLASTYFIKATOR PRZYSPIESZĄCZ WIĄZANIA DO BETONU

Skraca czas wiązania o ok. 50%. Nie powoduje korozji. Zmniejsza ilość wody zarobowej. Podnosi początkową wytrzymałość betonu i nie obniża wytrzymałości końcowej.

1L 5L

### EN PLASTICIZER ACCELERATOR FOR BONDING CONCRETE

Reduces bonding time by around 50%. Does not cause corrosion. Reduces the amount of mixing water required. Increases the initial strength of the concrete and does not decrease the final strength.

### GE WEICHMACHER, BETONABBINDEN-BESCHLEUNIGER

Reduziert die Bindezeit um ca. 50%. Verursacht keine Korrosion. Reduziert die Menge des Anmachwassers. Erhöht die Anfangsbeständigkeit des Betons und reduziert nicht die Endbeständigkeit.

### RO PLASTIFIANT ACCELERATOR DE PRIZĂ PENTRU BETON

Reduce timpul de priză cu aprox. 50%. Nu provoacă coroziune. Reduce cantitatea de apă din amestec. Mărește rezistența inițială a betonului și nu reduce rezistența finală.

### BG ПЛАСТИФИКАТОР УСКОРЯВАЩ СВЪРЪВАНЕТО НА БЕТОН

Съкращава времето за свързване с около 50%. Не причинява корозия. Намалыва количеството вода, необходимо за смесване на цимента. Повишава началната устойчивост на бетона и не намалява крайната здравина.



## PLASTYFIKATOR UNIWERSALNY DO BETONU ZIMOWY -8°C

Poprawia urabialność betonu, nieodzwony przy wykonywaniu galanterii betonowej dojrzewającej w temperaturze ujemnej. Po użyciu beton staje się mrozoodporny i mało nasiąkliwy. Plastyfikator ułatwia pompowanie i przelewanie betonu. Nie powoduje korozji.

1L 5L

### EN UNIVERSAL PLASTICIZER FOR CEMENT IN WINTER -8°C

Improves the workability of the concrete, critical for decorative concrete maturing at temperatures below zero. Makes the concrete hardy and very absorbable. The plasticizer helps the pumping and pouring of the concrete. Does not cause corrosion.

### GE WEICHMACHER ZUR MEHRZWECKANWENDUNG FÜR BETON IM WINTER -8°C

Verbessert die Bearbeitungsfähigkeit von Beton, unerlässlich bei Ausführung von Betongalanterie, die in Minustemperatur reift. Nach der Nutzung wird der Beton frostsicher und wenig aufnahmefähig. Der Weichmacher vereinfacht das Pumpen und Übergießen von Beton. Verursacht keine Korrosion.

### RO PLASTIFIANT UNIVERSAL PENTRU BETON PENTRU IARNĂ -8°C

Îmbunătățește lucrabilitatea betonului, necesară pentru realizarea elementelor decorative din beton care se maturează la temperaturi negative. După utilizare betonul devine rezistent la ger și foarte absorbant. Plastiifiantul facilitează pomparea și turnarea betonului. Nu provoacă coroziune.

### BG УНИВЕРСАЛЕН ПЛАСТИФИКАТОР ЗА БЕТОН ЗИМЕН -8°C

Подобрыва обработката на бетона, незаменим при изработване на елементи от декоративен бетон, които се свързва при отрицателни температури. След използване на добавката бетонът е устойчив на студ и нискоабсорбиращ. Пластификаторът улеснява изпомпването и изливването на бетона. Не причинява корозия.



## PLASTYFIKATOR WODOUSZCZELNIACZ DO BETONU

Uszczelniać do betonu jest domieszką do stosowania w budownictwie przy wytwarzaniu wodoodpornych betonów. Powoduje uszczelnienie mas betonowych wchodząc w reakcję z węglanami.

1L 5L

### EN PLASTICIZER WATERPROOFER FOR CONCRETE

Concrete sealant is an admixture to be used in construction for the production of waterproof concrete. It seals the mass of concrete by reacting with the carbonates.

### GE WEICHMACHER, WASSERABDICHTER ZUM BETON

Der Betonabdichter ist eine Beimischung zur Anwendung im Bauwesen während der Herstellung von wasserfestem Beton. Sorgt für die Abdichtung von Betonmassen, indem er mit Carbonaten reagiert.

### RO PLASTIFIANT IMPERMEABILIZANT PENTRU BETON

Impermeabilizantul pentru beton este un aditiv pentru utilizare în construcții la realizarea maselor de beton impermeabile. Produce etanșarea maselor de beton intrând în reacție cu carbonații.

### BG ПЛАСТИФИКАТОР, ВОДОНЕПРОНИЦАЕМ УПЪТНИТЕЛ ЗА БЕТОН

Уплътнителят за бетон е добавка, използвана при изработката на водонепроницаем бетон. Уплътнява бетона като влиза в химична реакция с карбонатите.





## PLASTYFIKATOR UNIwersalny DO ZAPRAW CEMENTOWYCH

Domieszka uplastyczniająca i przyspieszająca wiązanie mieszanek betonowych. Skracza czas wiązania o ok. 50%. Nie powoduje korozji. Zmniejsza ilość wody zarobowej. Podnosi początkową wytrzymałość betonu i nie obniża wytrzymałości końcowej.

1L 5L

### EN UNIVERSAL PLASTICIZER FOR CEMENT MORTARS

Admixture for plasticizing and accelerating the linkage process in concrete mixes. Reduces the bonding time by approx. 50%. Does not cause corrosion. Reduces the amount of mixing water required. Increases the initial strength of the concrete without reducing the final strength.

### GE WEICHMACHER FÜR MEHRZWECKANWENDUNG FÜR ZEMENTMÖRTEL

Plastizierung- und Beschleunigungsbeimischung für Abbindezeit von Betonmischungen. Reduziert die Bindezeit um ca. 50%. Verursacht keine Korrosion. Reduziert die Menge von Anmachwasser Erhöht die anfängliche Beständigkeit des Betons und reduziert die Endbeständigkeit nicht.

### RO PLASTIFIANT UNIVERSAL PENTRU MORTARE DE CIMENT

Un aditiv plastifiant și accelerator de priză pentru amestecuri de beton. Reduce timpul de priză cu aprox. 50%. Nu provoacă coroziune. Reduce cantitatea de apă din amestec. Mărește rezistența inițială a betonului și nu reduce rezistența finală.

### BG УНИВЕРСАЛЕН ПЛАСТИФИКАТОР ЗА ЦИМЕНТОВИ МАЗИЛКИ

Придава на мазилката съответни пластични свойства, подобрява солубилизцията и значително ограничава съдържанието на вода в мазилката. Предотвратява бърза загуба на водата, което подобрява условията за нанасяне и обработка на мазилката.

## PLASTYFIKATOR UNIwersalny DO ZAPRAW CEMENTOWYCH W PROSZKU



Nadaje zaprawie odpowiednie właściwości plastyczno-upłynniające znacznie ograniczając udział wody w zaprawie. Zapobiega szybkiej utracie wody, co poprawia warunki układalności i obróbki (zacierania) zaprawy.

20 G

### EN UNIVERSAL POWDER PLASTICIZER FOR CEMENT MORTARS

Provides the mortar with the required plastic-solubilizing properties, significantly reducing the amount of water used in the mortar. Prevents the rapid loss of water, which improves the conditions for drape and processing (rubbing) of the mortar.

### GE PULVERWEICHMACHER FÜR MEHRZWECKANWENDUNG FÜR ZEMENTMÖRTEL

Verleiht dem Mörtel die entsprechenden plastisch-flüssigen Eigenschaften, indem er den Wasseranteil im Mörtel reduziert. Verhindert schnellen Wasserverlust, was die Aufbringungs- und Bearbeitungsbedingungen (Spachtelung) des Mörtels verbessert.

### RO PLASTIFIANT UNIVERSAL PENTRU MORTARE DE CIMENT SUB FORMĂ DE PRAF

Conferă mortarului proprietăți plastic-lichefiante adecvate reducând semnificativ cantitatea apei din mortar. Împiedică pierderea rapidă a apei, ceea ce îmbunătățește condițiile de aplicare și prelucrare (frecare) a mortarului.

### BG УНИВЕРСАЛЕН ПЛАСТИФИКАТОР НА ПРАХ ЗА ЦИМЕНТОВИ МАЗИЛКИ

Придава на мазилката съответни пластични свойства, подобрява солубилизцията и значително ограничава съдържанието на вода в мазилката. Предотвратява бърза загуба на водата, което подобрява условията за нанасяне и обработка на мазилката.

# POZOSTAŁE PRODUKTY

OTHER PRODUCTS / MEHR PRODUKTE  
/ ALTE PRODUSE / ДРУГИ ПРОДУКТИ



## GRUNT UNIwersalny AKRYLOWY

Produkt przeznaczony do gruntowania porowatych i chłonnych podłoży tj. płyta gipsowo-kartonowa, płyta cementowa, posadzki, tynki, (również dyspersyjne). Może być stosowany wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.

5L 10L

### EN UNIVERSAL ACRYLIC PRIMER

This is intended for priming porous and absorbent substrates, such as plasterboard, cement slabs, flooring, and plasterwork (including dispersion types as well). Can be used indoors and outdoors.

### GE ACRYLGRUND FÜR MEHRZWECKANWENDUNG

Produkt für: Grundierung von absorptionsfähigem Porengrund d.h. Gips-Kartonplatten, Zementplatten, Fußböden, Putze (auch Dispersionsputze). Er kann innen und außen benutzt werden.

### RO GRUND ACRILIC UNIVERSAL

Produsul este conceput pentru grunduirea substraturilor poroase și absorbante, cum ar fi plăcile de gips-carton, plăcile de ciment, pardoseli, tencuieli (inclusiv cele dispersive). Poate fi utilizat în interiorul și exteriorul încăperilor.

### BG УНИВЕРСАЛЕН АКРИЛЕН ГРУНД

Продуктът е предназначен за грундиране на порести и абсорбиращи основи, тоест на плоскости от гипсокартон, циментови плочи, настилки, мазилки (също така дисперсни). Може да се използва вътре и извън помещениата.

## MIKROZBROJENIE DO ZAPRAW I BETONU 18 MM



Przeznaczone do stosowania w produkcji prefabrykatów, posadzek przemysłowych, wylewek, betonu towarowego oraz betonu hydrotechnicznego, basenów, tam, tuneli itp. Doskonale sprawdzają się przy ogrzewaniu podłogowym. Z powodzeniem zastępują tradycyjne zbrojenie przeciwskurczowe.

125 G

### EN MICRO-REINFORCEMENT FOR MORTAR AND CONCRETE 18MM

Designed for use in the manufacture of prefabricated, industrial floors, screeds, freight concrete and hydrotechnical concrete for swimming pools, dams, tunnels, etc. Perfect for underfloor heating. It successfully replaces traditional antispasmodic reinforcement.

### GE MIKROBEWEHRUNG FÜR MÖRTEL UND BETON 18MM

Zur Anwendung in der Herstellung von Fertigbauteilen, Industriebodenbelägen, Estrichen, Warenbeton und hydrotechnischem Beton, Schwimmbädern, Deichen, Tunnels usw. Bestens geeignet für Bodenheizungen. Ersetzt erfolgreich die traditionelle Antischumpf-Bewehrung.

### RO MICROFIBRE PENTRU MORTARE ȘI BETON 18MM

Concepute pentru utilizare în producția de prefabricate, pardoseli industriale, sape, beton gata de turnare, precum și beton hidrotehnic, bazine, barajele tunelurilor etc. Sunt excelente pentru pardoseli încălzite. Înlocuiesc cu succes armarea tradițională anti-contrafecție.

### BG МИКРОАРМИРОВКА ЗА МАЗИЛКИ И БЕТОН 18MM

Предназначена е за използване в производството на сглобяеми елементи, индустриални подове, замазки, обикновен и хидротехнически бетон, плувни басейни, диги, тунели и др. Перфектен за подово отопление. Успешно замества традиционната армировка срещу свиване.

### Dragon Poland

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k.  
ul. Powstania Listopadowego 14, 30-298 Kraków

tel.: +48 12 625 75 00  
e-mail: info@maxolin.pl



WWW.MAXOLIN.PL

